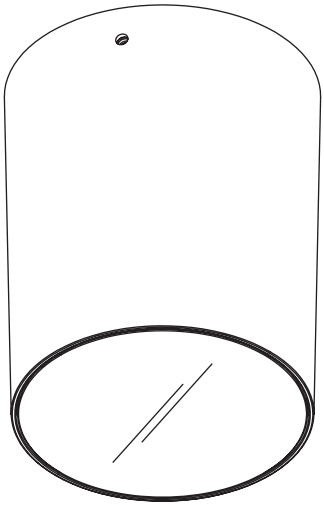
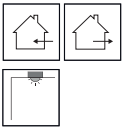
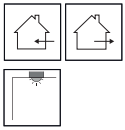
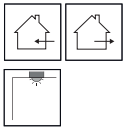
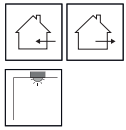
SIMES

luce per l'architettura



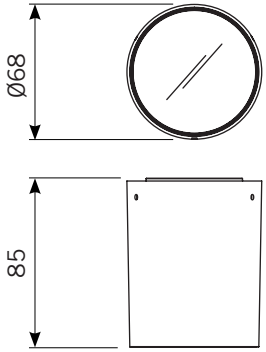
STAGE ROUND DOWNLIGHT

ISTSTAGE-T-D4
REV.0 - 11/26

CE	MICRO STAGE ROUND	MINI STAGE ROUND	STAGE ROUND	MEGASTAGE ROUND
				
AC	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
DC	180-280 V	180-275 V	186-260 V	176-280 V (no push-dim mode)
CL	II	II	II	II
IP	IP66	IP66	IP66	IP66
IK	IK06	IK07	IK08	IK09
DIMMABLE	-	DALI2 PUSH	DALI2 PUSH	DALI2 PUSH
Remote driver Driver remoto	-	-	-	-
Loop in/loop out Entra/esci	-	-	-	-
	-	-	-	-
BLH-B	✓	✓	✓	✓
Kg	0,6 Kg	1,1 Kg	2,5 Kg	4,7 Kg

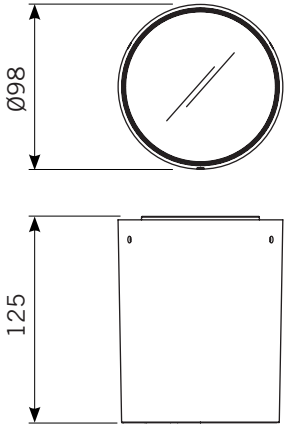
MICRO STAGE ROUND DOWNLIGHT

1A



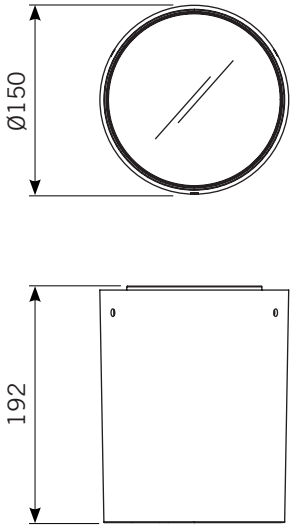
MINI STAGE ROUND DOWNLIGHT

1B



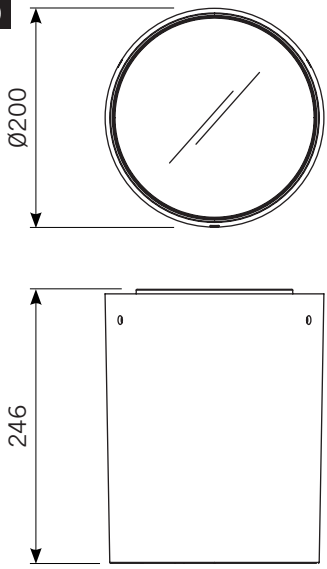
STAGE ROUND DOWNLIGHT

1C



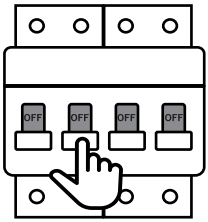
MEGA STAGE ROUND DOWNLIGHT

1D





EN Refer to general instructions, warnings and precautions.
IT Fare riferimento alle istruzioni generali, alle avvertenze e alle precauzioni.
DE Siehe allgemeine Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen.
FR Se référer aux instructions générales, aux avertissements et aux précautions.
ES Consultar las instrucciones generales, las advertencias y las precauciones.
PT Consultar as instruções gerais, as advertências e as precauções.
NL Raadpleeg de algemene instructies, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen.
NO Se de generelle instruksjonene, advarslene og forholdsreglene.
SV Se de allmänna instruktionerna, varningarna och försiktighetsåtgärderna.
RU См. общие инструкции, предупреждения и меры предосторожности.
ZH 请参阅一般说明、警告和注意事项。
AR راجع التعليمات العامة والتحذيرات والاحتياطات.



EN Disconnect and isolate the electrical power supply before proceeding with installation or maintenance..
IT Scollegare e isolare l'alimentazione elettrica prima di procedere all'installazione o alla manutenzione.
DE Die Stromversorgung vor der Installation oder Wartung trennen und gegen Wiedereinschalten sichern.
FR Déconnecter et isoler l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation ou à la maintenance.
ES Desconectar y aislar la alimentación eléctrica antes de proceder a la instalación o al mantenimiento.
PT Desligar e isolar a alimentação elétrica antes de proceder à instalação ou à manutenção.
NL Schakel de elektrische voeding uit en isoleer deze voordat u met de installatie of het onderhoud begint.
NO Koble fra og isoler strømforsyningen før installasjon eller vedlikehold utføres.
SV Koppla från och isolera strömförsörjningen innan installation eller underhåll utförs.
RU Отключите и изолируйте электропитание перед выполнением установки или технического обслуживания.
ZH 在进行安装或维护之前，请断开并隔离电源。
AR افصل مصدر التغذية الكهربائية واعزله قبل البدء في أعمال التركيب أو الصيانة.

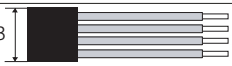
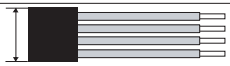


EN Retain the instructions.
IT Conservare le istruzioni.
DE Anleitung aufbewahren.
FR Conserver les instructions.
ES Conservar las instrucciones.
PT Conservar as instruções.
NL Instructies bewaren.
NO Oppbevar instruksjonene.
SV Spara instruktionerna.
RU Сохраните инструкцию.
ZH 请妥善保存本说明书。
AR احتفظ بالتعليمات.



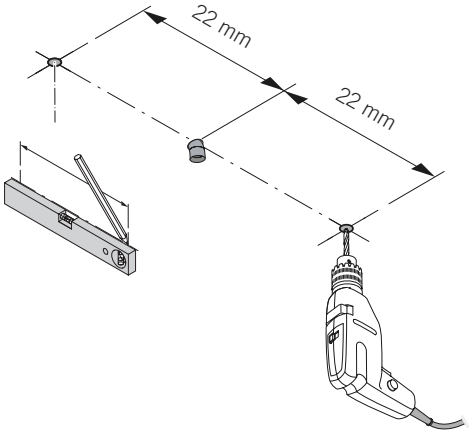
EN This product contains a light source of energy efficiency class:
IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica:
DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse:
FR Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique:
ES Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética:
PT Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética:
NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse:
NO Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse:
SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass:
RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности:
ZH 本产品包含一个能效等级为 [等级] 的光源。
AR يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة:

PRODUCT	VERSION	2700K	3000K	4000K
MICROSTAGE	COB	E	E	D
MINISTAGE	COB	E	E	E
STAGE	COB	E	E	E
MEGASTAGE	COB	E	E	E

MICRO STAGE ROUND		2x1mm²	Ø 7÷7,6mm 
MINI STAGE ROUND	**DALI**	4x1mm²	Ø 7,1÷9,3 
STAGE ROUND **MEGA STAGE ROUND**	**DALI**	 min 4x1mm² max 4x2,5mm²	Ø 7÷12mm 

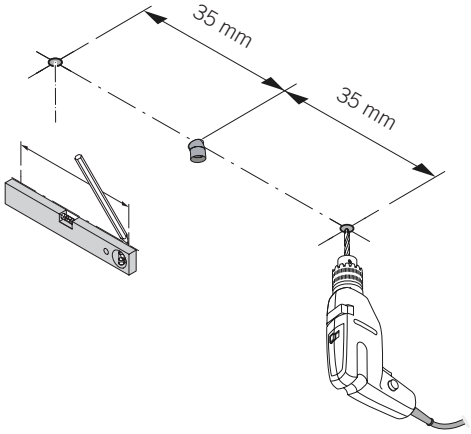
1A

MICRO STAGE ROUND DOWNLIGHT



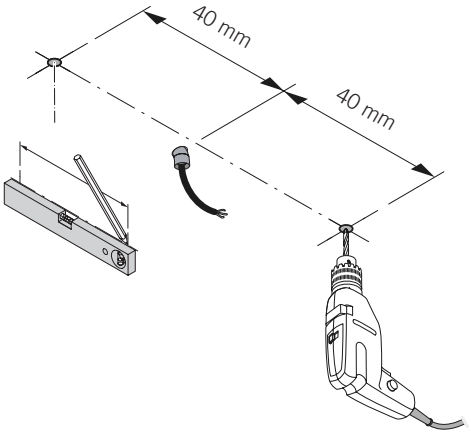
1B

MINI STAGE ROUND DOWNLIGHT



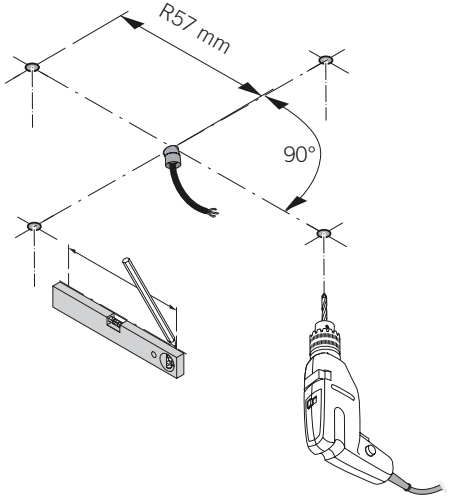
1C

STAGE ROUND DOWNLIGHT

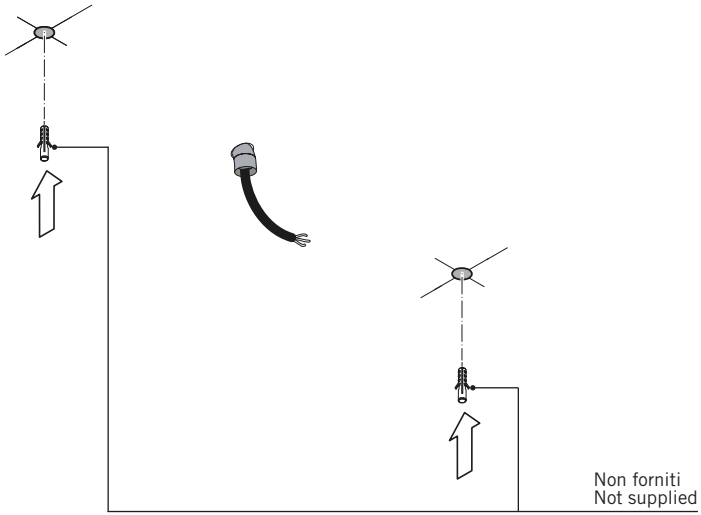


1D

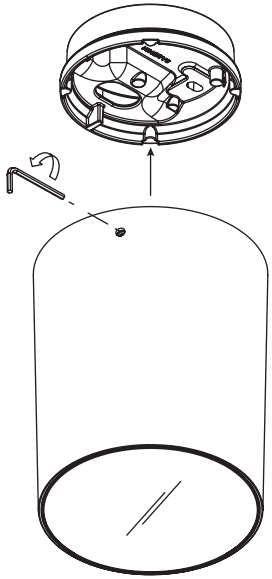
MEGA STAGE ROUND DOWNLIGHT



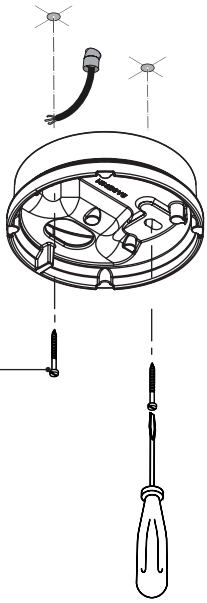
2



3



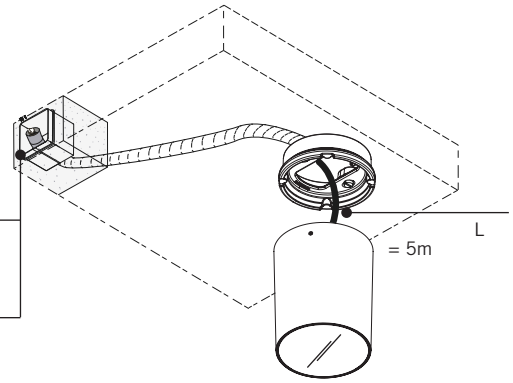
4



Non forniti
Not supplied

5A

MICRO STAGE ROUND DOWNLIGHT



Junction box 120x80x50mm (NOT SUPPLIED)
Scatola di derivazione 120x80x50mm (NON FORNITA)
Anschlussdose 120x80x50mm (NICHT GELIEFERT)
Boîtier de raccordement 120x80x50mm (NON FOURNI)
Caja de conexiones 120x80x50mm (NO INCLUDIDO)

Terminal block 2P 450V 1mm² (NOT SUPPLIED)
Morsettiera di giunzione 2P 450V 1mm² (NON FORNITA)
Klemmenblock 2P 450V 1mm² (NICHT GELIEFERT)
Bornier 2P 450V 1mm² (NON FOURNI)
Bloque de terminales 2P 450V 1mm² (NO INCLUDIDO)

CLASS II

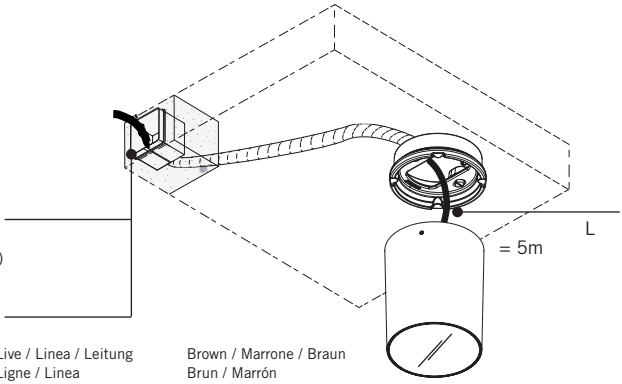
L	Live / Linea / Leitung Ligne / Linea	Brown / Marrone / Braun Brun / Marrón
N	Neutral / Neutro / Null Neutre / Neutr	Blue / Blu / Blau Bleu / Azul

5B

MINI STAGE ROUND DOWNLIGHT

Junction box 120x80x50mm (NOT SUPPLIED)
Scatola di derivazione 120x80x50mm (NON FORNITA)
Anschlussdose 120x80x50mm (NICHT GELIEFERT)
Boîtier de raccordement 120x80x50mm (NON FOURNI)
Caja de conexiones 120x80x50mm (NO INCLUDIDO)

Terminal block 2P 450V 1mm² (NOT SUPPLIED)
Morsettiera di giunzione 2P 450V 1mm² (NON FORNITA)
Klemmenblock 2P 450V 1mm² (NICHT GELIEFERT)
Bornier 2P 450V 1mm² (NON FOURNI)
Bloque de terminales 2P 450V 1mm² (NO INCLUDIDO)



CLASS II

L	Live / Linea / Leitung Ligne / Linea	Brown / Marrone / Braun Brun / Marrón
N	Neutral / Neutro / Null Neutre / Neutr	Blue / Blu / Blau Bleu / Azul
DA / N	DA = DALI N = Neutral / Neutro / Null Neutre / Neutro	Grey / Grigio / Grau Grise / Gris
DA / P	DA = DALI P = Push dim switch	Black / Nero / Schwarz Noire / Negra

DALI diagram



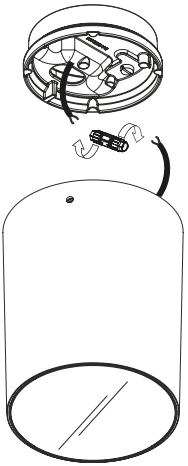
PUSH SWITCH diagram

⚠ Only use normally open push buttons with no incorporated warning light. Connect max. 4 luminaires per push button.



5C

STAGE ROUND DOWNLIGHT\ MEGASTAGE ROUND DOWNLIGHT



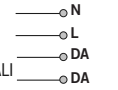
CLASS II

L	Live / Linea / Leitung Ligne / Linea	Brown / Marrone / Braun Brun / Marrón
N	Neutral / Neutro / Null Neutre / Neutr	Blue / Blu / Blau Bleu / Azul
DA / N	DA = DALI N = Neutral / Neutro / Null Neutre / Neutro	Grey / Grigio / Grau Grise / Gris
DA / P	DA = DALI P = Push dim switch	Black / Nero / Schwarz Noire / Negra



⚠ see the instruction of the connector
vedere le istruzioni del connettore
afficher l'instruction du connecteur
lesen Sie die Anweisungen des Verbinders
ver la instrucción del conector

DALI diagram

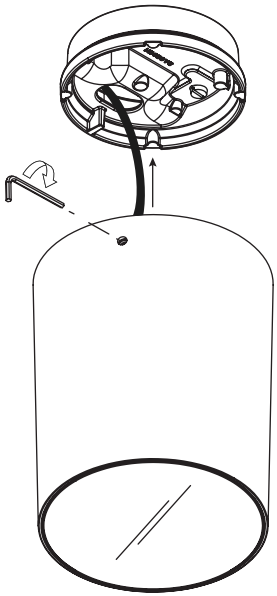


PUSH SWITCH diagram

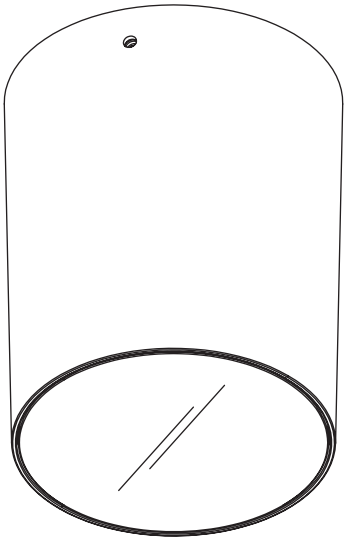
⚠ Only use normally open push buttons with no incorporated warning light. Connect max. 4 luminaires per push button.



6



7



SIMES

luce per l'architettura

SIMES S.p.A. VIA G. PASTORE 2/4 - 25040 CORTE FRANCA (BS) - ITALY
TEL. +39 0309860430 - FAX +39 0309860439
E-mail: simes@simes.it - www.simes.it